



208

Serv. Determinazioni Dirigenziali

Trasmessa: Sett. I

Rag. Alleo

Il 28-02-2008

Il Rapp. del servizio
dell'Ufficio Amministrativo
dell'Ufficio
di cui sopra

CITTÀ DI RAGUSA

ORIGINALE

1° SETTORE

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Annotata al Registro Generale n. 634	OGGETTO: Affidamento incarico alla Ditta I.S.P. di Giulianova per il servizio di sottotitolazione delle sedute di Consiglio comunale.
Data 28 MAR. 2008	
N. 34 Settore 1°	

Data 20.02.2008

DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITÀ DEI FONDI

BIL. 2008

CAP. 1150

imp.5515/08

FUNZ.01

SERV.01

INTER. 03

IL RAGIONIERE

L'anno duemilaotto, il giorno ventuno del mese di febbraio, nell'ufficio del Settore, il
Dirigente, dott. Francesco Lumiera, ha adottato la seguente determinazione:

Considerato che, con determinazione dirigenziale n° 2850 del 29.12.2006, è stata avviata la procedura, per istituire in via sperimentale, per tre mesi, un servizio di interpretariato di lingua dei segni da attivare in occasione delle riprese televisive in diretta delle sedute del Consiglio comunale;

Tenuto conto che, l'emittente televisiva, TELE TRE, che aveva l'incarico di provvedere alle riprese del Consiglio comunale, sino al 31.12.2007, non ha dato la disponibilità per le riprese del servizio de quo;

Considerato che, ad oggi, si rende necessario provvedere ad un servizio integrato di supporto per i disabili dell'udito, per la comprensione delle sedute di Consiglio comunale;

Tenuto conto che, è stata contattata, in data 22.01.2008, l'emittente televisiva "Telenova", che, di fatto, dal 1.01.2008, si occupa delle riprese televisive del Consiglio comunale, per acquisire un preventivo di massima per la ripresa anche di un interprete di lingua dei segni;

Tenuto conto che, è stato contattato, in data 13.02.2008, anche il Responsabile del Servizio di Stenotipia ISP srl, di Giulianova (TE), che, di fatto, si occupa della stesura dei verbali e della registrazione dei Consigli comunali per acquisire un preventivo di massima per riprendere in diretta il parlato del Consiglio comunale, restituendo su monitor il testo in corretto italiano;

Visti preventivi forniti dalle stesse ditte, che si allegano al presente atto per formarne parte integrante e sostanziale;

Considerato che l'offerta più vantaggiosa, sotto il profilo sia pratico sia di economia, è risultata essere quella della Ditta di Stenotipia ISP srl di Giulianova, via G. Galilei, 200 (TE);

Considerato opportuno sperimentare il servizio per 25 ore di Consiglio comunale, per cui si rende necessario prevedere lo stanziamento di una somma necessaria di €.3.750 (tremilasettecentocinquanta) più €.750 di IVA, per un totale di €. 4.500;

Rilevata la propria competenza ai sensi dell'art. 53 del vigente Regolamento di organizzazione degli Uffici e dei Servizi;

Visto l'art. 54 del Decreto Legislativo 163/2008 (Codice dei contratti pubblici);

Visti i pareri favorevoli resi dagli organi competenti ai sensi dell'art. 65, comma 2, del medesimo Regolamento;

DETERMINA

1. Affidare l'incarico alla Ditta ISP srl di Giulianova (TE), via Galilei, 200 per il servizio di sottotitolazione del parlato per 25 ore di sedute di Consiglio comunale in via sperimentale;
2. Impegnare la somma di € 4.500 IVA compresa (quattromilacinquecento) per le spese del succitato servizio al cap. 1150 bil. 2008 funz. 01 serv. 01 int. 03 (imp 5515/08 dando atto che la spesa rientra nei dodicesimi dell'intervento);
3. Provvedere alla liquidazione con successivi atti ed a presentazione di fattura comprovante la spesa.

Il Dirigente
dott. Francesco Lumiera

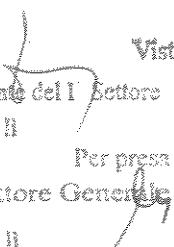
Allegata: determina dirigenziale n° 2850 del 29/12/2006;
Parte integrante: preventivo di Telenova, prot. n° 9624 del 01.02.2008;
Preventivo dell'ISP di Giulianova (TE) ,prot. n° 12954 del 13.02.2008.

MB

Da trasmettersi d'ufficio, all'ufficio Ragioneria, 1° Settore

Il Dirigente del Settore I
(dott. Francesco Lumiera)



Visto:
Il Dirigente del I° Settore Il Segretario Generale
Ragusa, il _____
Per presa visione:
Il Direttore Generale Il Sindaco
Ragusa, il _____



SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZARI

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 151, 4° comma, del TUEL

IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA

RAGUSA

18/05/08

- Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Addi 01 APR. 2008

IL MESSO COMUNALE
IL MESSO NOTIFICATORE
(Licita Giovanni)

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè

dal 01 APR. 2008 al 07 APR. 2008

Addi 08 APR. 2008

IL MESSO COMUNALE

I.S.P. srl

Istituto Stenodattilo professional



13 08 08

13

CITTA' DI RAGUSA	
13 FEB 2008	
PROT. N° 12054	
CAT.	CLAS. FASC.

Giulianova, 13 febbraio 2008

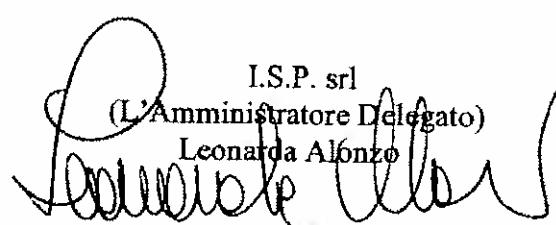


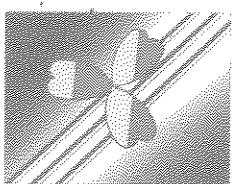
Al Dirigente, Dott. Francesco Lumiera
Città di RAGUSA

Il Dott. Lumiera prenderà per il servizio di sottotitolazione degli interventi dei Signori Consiglieri effettuati durante i lavori dei Consigli Comunali. La sottotitolazione verrà resa da stenotipisti che hanno una consolidata esperienza e sono in grado di riprendere in diretta il parlato, restituendo su monitor il testo in corretto italiano. Gli stenotipisti rimarranno a disposizione dell'Ente per tutta la durata del Consiglio.

Per ogni ora di presenza in sala evento, a decorrere dall'ora di convocazione e fino alla chiusura della seduta, chiediamo il compenso di € 150,00 (centocinquanta#00) oltre IVA. Il compenso richiesto è comprensivo delle apparecchiature per la scrittura.

Ci confermiamo a disposizione e porgiamo Ossequi.


I.S.P. srl
(L'Amministratore Delegato)
Leonarda Alonso



TELE NOVA

Coop. "GULLIVER"

Viale Ten. Lena 79 - - tel. 0932 244718 - fax 0932 653640 - RAGUSA

h/t ✓

CITTA' DI RAGUSA	
1 FEB 2008	
PROT. N°	P 624
CAT.	I CLAS.
FACT	

Parte integrante e sostanziale
della documentazione di gestione
N. 634 del 20 MAR. 2008

Comune di Ragusa

Settore I

2° Servizio

Oggetto: preventivo

Con riferimento alla Vostra richiesta del 22.01.08 Prot. N. 6403/93/I la nostra emittente è disponibile ad effettuare un collegamento aggiuntivo durante la trasmissione televisiva delle sedute del consiglio comunale di Ragusa per permettere la traduzione simultanea degli interventi a beneficio dei cittadini sordomuti. In particolare la nostra emittente, che dovrà essere da Voi fornita di un segnale video con l'immagine della traduttrice, si occuperebbe di effettuare la sovrapposizione della stessa immagine alla diretta del consiglio, al costo di 4.500,00 Euro + Iva per tutto il 2008. Nel caso in cui la nostra emittente dovesse occuparsi anche della ripresa della traduttrice, sempre da Voi fornita, con telecamera fissa il costo aggiuntivo sarebbe di altri 3.500,00 Euro + Iva per tutto il 2008.

Ragusa 01.02.2008

Il legale rappresentante

Roberto Voi

Tel. 335 6207642

R. Voi

P. S. Sarebbe necessario
secondo la offerta di € 3.500,00 IVA
per la

01.02.2008

Jay

Jay